

AURORA®

AU 3161



Electric
STEAM IRON

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu

www.aurora-ua.com



Components identification

1. Soleplate
2. Spray
3. The lid of the water tank
4. Transparent water tank
5. Variable steam control
6. Steam burst button
7. Spray button
8. Temperature control dial
9. Indicator light
10. Handle
11. Cord protector

Опис схеми приладу

1. Робоча поверхня
2. Розбризкувач
3. Кришка резервуара для води
4. Прозорий резервуар відпарювання
5. Регулятор ступеня відпарювання
6. Кнопка подачі пари
7. Кнопка розбризкувача
8. Терморегулятор
9. Світловий індикатор нагріву
10. Ручка
11. Захисний пристрій електрошнура

Описание схемы прибора

1. Рабочая поверхность
2. Разбрызгиватель
3. Крышка резервуара для воды
4. Прозрачный резервуар для воды
5. Регулятор степени отпаривания
6. Кнопка подачи пара
7. Кнопка разбрызгивания
8. Терморегулятор
9. Световой индикатор нагрева
10. Ручка
11. Защитное устройство электрошнура

Schemat opis produktu

1. Powierzchnia robocza
2. Spryskiwacz
3. Pokrycie zbiornik
4. Zbiornik wody jasne
5. Kontroluj stopień stripping
6. Przycisk doprowadzenia pary
7. Przycisk spryskiwacza
8. Termostat
9. Wskaźnik świetlny działania
10. Uchwyt
11. Urządzenie zabezpieczające przewód

Prekės aprašymas schema

1. Darbo paviršius
2. Puršktuvas
3. Uždenkite vandens rezervuarą
4. Aiškų, vandens rezervuaras
5. Valdymo desorbcijos laipsnį
6. Garo tiekimo mygtukas
7. Purškimo mygtukas
8. Termostatas
9. Veikimo indikacinė lemputė
10. Rankenėlė
11. Saugos įtaisas laidą

Produkta apraksts shēma

1. Darba virsma
2. Smidzinātājs
3. Vāks ūdens tvertni
4. Tīrs ūdens tvertni
5. Kontrolēt pakāpi nosusināšanas
6. Tvaika padeves poga
7. Smidzinātāja poga
8. Termostats
9. Darba gaismas indikatoris
10. Rokturis
11. Drošības ierices vadu

Toote kirjeldus kava

1. Tööpind
2. Pihusti
3. Katke veepaak
4. Selge veepaak
5. Kontrollige määral eemaldamine
6. Aurunupp
7. Pihustamisnupp
8. Termostaadi
9. Töötamise indikaator
10. Käepide
11. Turvaseade nabanööri

SPECIFICATIONS

Power source	220-240V ~50Hz
Power	2000 W

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	8
EESTI KEEL	9

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite.

ATTENTION! Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION!**

ATTENTION! Do not use this product outdoors.

ATTENTION! Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use.

ATTENTION! Do not use this product near combustible materials, explo-

sives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight.

ATTENTION! Do not allow children under 8 years to touch the kettle body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation.

If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on.

ATTENTION! Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands.

ATTENTION! Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter

ATTENTION! The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket.

ATTENTION! To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. Before filling or draining water from the tank, and if you do not use the product, disconnect it from the electric network. Place the iron on the ironing board carefully, so not to damage the work surface.

ATTENTION! Do not fill in the water tank with flavoured fluids, vinegar, starch solution, descaling agents, chemicals, etc.

ATTENTION! The power cord plug has a wire and a grounding prong. Only connect the product to a properly grounded socket.

ATTENTION! Do not place the iron on metal or rough surfaces. Avoid ironing on zippers, rivets, etc., as they can damage the working surface.

ATTENTION! Be careful and do not touch the metal parts of the iron.

ATTENTION! Regularly clean the iron from scum. Malfunctions caused by the scum appearance on the component parts of the product are not a guarantee event

USE OF THE PRODUCT

Plug the power cord of the iron into an socket. The indicator lights up. Set the mechanical controller to the required temperature. When the indicator turns off, you can start ironing. If you set the temperature less than when you ironed, it is not recommended to start ironing until the indicator lights up again.

IRON TEMPERATURE SETTING

Before work starts, refer to the instructions for ironing a particular type of fabric. Select products for the fiber composition, depending on the temperature of ironing: woolen to woolen, cotton to cotton, etc. Heating of the iron is faster than cooling. So, start ironing the products that require the lowest temperature, then go on to the next products. If the fabric consists of different kinds of fibers, you need to start the ironing process from the lowest required temperature. For example, fabric consists of 60% of polyester and 40% of cotton you need to choose the temperature for polyester. Turn the temperature controller to the position according to the type of fabric that you are going to iron.

FILLING THE WATER TANK

Before filling the tank with water, unplug the product from the electric network. Gently fill the tank with water. To prevent overflow, do not pour water above the mark on the tank. If you want to add water during ironing, first unplug the iron from the electric network

SELECTING THE BODY POSITION

Iron holding your back straight. Set the height of the ironing board so that the iron handle is on the same level with the elbow. If the temperature is correct, there is no need to press the iron hard. The best results are achieved when the laundry is a little wet.

STEAMING

Turn the temperature controller to the position “+” or “++”. Press the steam button. **ATTENTION!** To prevent water dripping from steam holes, hold the steam button for no more than 5 seconds.

SPRAYING

Spraying can be used at different temperatures and different operating modes of the product if there is enough water in the tank. To use this function, press the Spray button a few times.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, make sure that the iron is disconnected from the electric network and completely cooled down. Clean the body with a damp cloth, then wipe it dry. Do not use abrasive cleaners to clean the sole. Empty the water tank and then wind the power cord around the iron base. To protect the working surface from damage, store the device in an upright position.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children

STEAM FLOW

This function is used for additional single supply of the steam when smoothing very crushed places. Set the thermostat to “+” or “++” position.

VERTICAL STEAMING

Make sure there is enough water in the tank. Connect the iron to the electric network and place it vertically. Set the thermostat and the control of the steam stripping to the maximum position. While holding the iron vertically, press the steam button. The anti-leakage function automatically prevents the formation of drops, allowing you to iron delicate fabrics without risk of spoiling them or putting stains.

DRY IRONING

You can iron in dry mode, even if the tank is filled with water. However, with prolonged operation in this mode, it is not recommended to pour into the reservoir too much water. Set the steam control to the minimum position.

ANTI-CALC FUNCTION

The iron is equipped with the ANTI-CALC function to protect against scum formation.

ANTI-PRIP FUNCTION

The “anti-drip” function helps to avoid water leakage and the formation of streaks on the fabric, when the iron is operating at low temperatures.

CLEANING FROM SCRUM

Fill the reservoir with water to the maximum mark, close the lid. Set the thermostat in the “MAX” position and the steam regulator in the “Self-clean” position. Connect the iron to the electric network. Wait for the heating indicator turns off. While holding the iron horizontally above the sink, press the steaming button. Steam and boiling water, going out from the nozzles, will remove the contamination. In this case, the iron should be shaken forward and backward. If the iron becomes heavily soiled, repeat the self-cleaning cycle. To dry the sole of the iron, iron a piece of unwanted cloth.

END OF IRONING

Install the iron vertically. Set the controller to the “Min” position. Unplug the iron from the electric network. Let it cool down. You can wind the cord. Keep the iron in an upright position to avoid damage of the working surface. **ATTENTION!** At the end of the work, it is always necessary to remove water from the tank.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежность, не входящие в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. УГРОЗА УДУШЬ!

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие вне помещения.

ВНИМАНИЕ! Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Подключите сетевой шнур утюга к розетке. Загорится индикатор. Установите механический регулятор на необходимую температуру. Когда индикатор погаснет, Вы можете начинать глажку. Если Вы установили температуру меньше, чем при которой Вы гладили, то не рекомендуется начинать гладить пока снова не загорится индикатор.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГЛАЖКИ

Перед началом работы обратитесь к инструкции по глажке конкретного типа ткани. Отберите изделия по составу волокна в зависимости от температуры глажения: шерстяные к шерстяным, хлопчатобумажные к хлопчатобумажным и т.п. Нагрев утюга осуществляется быстрее, чем охлаждение. Итак, начинайте гладить изделия требующие наименьшей температуры, затем переходите к следующим изделиям. Если ткань состоит из разного рода волокон, Вам нужно начинать процесс глажки с самой низкой требуемой температуры. Например, в состав ткани входит 60% полиэстера и 40% хлопка, Вам нужно выбрать температуру для полиэстера. Поверните регулятор температуры в позицию в соответствии с тем типом ткани, которую собираетесь гладить.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУА ВОДОЙ

Перед наполнением резервуара водой отключите изделие от сети. Аккуратно наполните резервуар водой. Чтобы предотвратить переполнение, не наливайте воду выше метки на резервуаре. Если Вы хотите добавить воду в процессе глажки, сначала отключите утюг от электросети.

ВЫБОР ПОЛОЖЕНИЯ ТЕЛА

Гладьте, держа спину прямо. Установите высоту гладильной доски так, чтобы ручка утюга находилась на одном уровне с локтем. При правильно выбранной температуре нет необходимости сильно давить на утюг. Самые лучшие результаты достигаются, когда белье немного влажное.

ОТПАРИВАНИЕ

Переведите регулятор температуры в положение «» или «». Нажмите кнопку отпаривания. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить вытекание воды из паровых отверстий, удерживайте кнопку отпаривания не более 5 секунд.

РАЗБРЫЗГИВАНИЕ

Разбрызгивание может быть использовано при различной температуре и различных режимах работы изделия, если в резервуаре достаточно воды. Для использования этой функции нажмите на кнопку разбрызгивания несколько раз.

устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов.

ВНИМАНИЕ! Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь.

ВНИМАНИЕ! При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник.

ВНИМАНИЕ! Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. Перед наполнением или сливом воды из резервуара, а также, если Вы не пользуетесь изделием, выключайте его от электросети. Ставьте утюг на гладильную доску осторожно, чтобы не повредить рабочую поверхность.

ВНИМАНИЕ! Не заливайте в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.

ВНИМАНИЕ! Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам.

ВНИМАНИЕ! Не ставьте утюг на металлические или шершавые поверхности. Избегайте глажки по застежкам-молниям, заклепкам и др., поскольку они могут повредить рабочую поверхность.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны, не прикасайтесь к металлическим частям утюга.

ВНИМАНИЕ! Регулярно очищайте утюг от накипи. Неисправности, возникшие из-за появления накипи на составляющих деталях изделия, не являются гарантийным случаем

ПАРОВОЙ УДАР

Эта функция применяется для дополнительной разовой подачи пара при разглаживании очень смятых мест. Установите терморегулятор в положение «» или «».

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Подключите утюг к электросети и поставьте его вертикально. Установите терморегулятор и регулятор степени отпаривания на максимальную позицию. Держа утюг вертикально, нажмите кнопку подачи пара. Функция защиты от протечек автоматически предотвращает образование капель, давая возможность гладить деликатные ткани без риска испортить их или поставить пятна.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой. Однако при продолжительной работе в этом режиме не рекомендуется наливать в резервуар слишком много воды. Установите регулятор степени отпаривания на минимальное положение.

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ

Утюг оснащен функцией ANTI-CALC для защиты от образования накипи

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПОДТЕКАНИЯ «АНТИКАПЛЯ»

Функция антикапля, помогает избежать протеканию воды и образованию разводов на ткани, при работе утюга на низких температурах.

ЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Наполните резервуар водой до максимальной метки, закройте крышку. Установите терморегулятор в положении «MAX», а регулятор подачи пара в положение «Self-clean». Подключите утюг к электросети. Дождитесь, пока погаснет индикатор нагрева. Держа утюг горизонтально над раковиной, нажмите кнопку отпаривания. Пар и кипяток, исходя из сопел, удалят загрязнение. При этом следует покачивать утюг вперед и назад. При сильном загрязнении утюга следует повторить цикл самоочистки. Чтобы высушить подошву утюга, прогладьте кусок ненужной ткани.

ОКОНЧАНИЕ ГЛАЖКИ

Установите утюг вертикально. Установите регулятор в положение «Min». Отключите утюг от электросети. Дайте ему остыть. Вы можете смочить шнур. Храните утюг в вертикальном положении, чтобы избежать повреждения рабочей поверхности. **ВНИМАНИЕ!** В конце работы всегда необходимо полностью удалять воду из резервуара.

ЧИСТКА І УХОД

Перед чисткою приладу убедитесь, що утюг отключен від електросети і повністю остиг. Очистіть корпус приладу вологою тряпкою, а потім витріть насухо. Для очистки подошви не можна використовувати абразивні чистячі засоби. Освободіть резервуар від води, а потім намотайте сетевий шнур навколо основи утюга. Для захисту робочої поверхні від пошкодження, зберігайте прилад у вертикальному положенні.

ХРАНЕНИЕ

Перед зберіганням убедитесь, що изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед включенням виробу переверніть, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовуйте тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чистченням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих країв меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрошнуром не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки.

УВАГА! Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ!

УВАГА! Не використовуйте виріб поза приміщенням.

УВАГА! Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підключіть шнур живлення праски до розетки. Загориться індикатор. Встановіть механічний регулятор на необхідну температуру. Коли індикатор згасне, Ви можете починати прасування. Якщо Ви встановили температуру меншу, ніж при якій Ви прасували, то не рекомендується починати прасувати поки знову не загориться індикатор.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСУВАННЯ

Перед початком роботи зверніться до інструкції з прасування конкретного типу тканини. Відберіть виробу за складом волоочна в залежності від температури прасування: вовняні до вовняних, бавовняні до бавовняних і т.п. Нагрівання праски здійснюється швидше, ніж охолодження. Отже, починайте прасувати виробу які вимагають найменшої температури, потім переходьте до наступних виробів. Якщо тканина складається з різного роду волокон, Вам потрібно починати процес прасування з найнижчою необхідною температурою. Наприклад, до складу тканини входить 60% поліестеру і 40% бавовни, Вам потрібно вибрати температуру для поліестеру. Поверніть регулятор температури в позицію відповідно до того типу тканини, яку збираєтесь прасувати.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЮ

Перед наповненням резервуара водою відключіть виріб від мережі. Аккуратно наповніть резервуар водою. Щоб запобігти переповнення, що не наливайте воду вище позначки на резервуарі. Якщо Ви хочете додати воду в процес прасування, спочатку вимкніть праску від електромережі.

ВИБІР ПОЛОЖЕННЯ ТІЛА

Прасуйте, тримаючи спину прямо. Встановіть висоту прасувальної дошки так, щоб ручка праски перебувала на одному рівні з ліктем. При правильному обранні температурі немає необхідності сильно тиснути на праску. Найкращі результати досягаються, коли білизна трохи волога.

УВАГА! Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів.

УВАГА! Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин.

УВАГА! Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками.

УВАГА! Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чистченням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте переключник.

УВАГА! Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток.

УВАГА! Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтесь підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. Перед заповненням або зливом води з резервуару, а також, якщо Ви не користуєтесь виробом, вимикайте його від електромережі. Ставте праску на прасувальну дошку обережно, щоб не пошкодити робочу поверхню.

УВАГА! Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток.

УВАГА! Не ставте праску на металеві або шорсткі поверхні. Уникайте прасування по застібкам-блискавкам, заклепкам і ін., Оскільки вони можуть пошкодити робочу поверхню.

УВАГА! Будьте обережні, не торкайтесь металевих частин праски.

УВАГА! Регулярно очищайте праску від нальоту. Несправності, що виникли через появу напеків на складових деталях виробу, не є гарантійним випадком.

ВІДПАРЮВАННЯ

Переведіть регулятор температури в положення «» або «». Натисніть кнопку відпарювання. **УВАГА!** Щоб запобігти витіканню води з парових отворів, утримуйте кнопку відпарювання не більше 5 секунд.

РОЗБРИЗКУВАННЯ

Розбризування може бути використано при різній температурі і різних режимах роботи виробу, якщо в резервуарі достатньо води. Для використання цієї функції натисніть на кнопку розбризування кілька разів.

ПАРОВИЙ УДАР

Ця функція застосовується для додаткової разової подачі пари при розкладенні дуже зім'ятого місця. Встановіть терморегулятор в положення «» або «».

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води. Підключіть праску до електромережі і поставте її вертикально. Встановіть терморегулятор і регулятор ступеня відпарювання на максимальну позицію. Тримайте праску вертикально, натисніть кнопку подачі пари. Функція захисту від протікання автоматично запобігає утворенню крапель, даючи можливість прасувати деликатні тканини без ризику, зігнути їх або поставити плями.

СУХА ПРАСУВАННЯ

Ви можете прасувати в сухому режимі навіть, якщо резервуар заповнений водою. Однак при тривалій роботі в цьому режимі не рекомендується наливати в резервуар занадто багато води. Встановіть регулятор ступеня відпарювання на мінімальне положення.

ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД НАКІПІ

Праска оснащена функцією ANTI-CALC для захисту від утворення нальоту. **ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІДТІКАННЯ «АНТИКРАПЛЯ»** Функція «антикрапля», допомагає уникнути протікання води і утворення розводів на тканині, при роботі праски на низьких температурах.

ЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Наповніть резервуар водою до максимальної позначки, закрийте кришку. Встановіть терморегулятор в положенні «МАХ», а регулятор подачі пари в положенні «Self-clean». Підключіть праску до електромережі. Дочекайтеся, поки погасне індикатор нагріву. Тримайте праску горизонтально над раковиною, натисніть кнопку відпарювання. Пар і окріп, виходячи з сопел, видалять забруднення. При цьому слід похитувати праску вперед і назад. При сильному

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням приладу переконайтеся, що праска вимкнена з електромережі і повністю охолола. Очистіть корпус приладу вологою ганчіркою, потім витріть насухо. Для очищення підшови не використовуйте абразивні чистячі засоби. Звільніть резервуар від води, а потім намотайте шнур живлення на основу праски. Для захисту робочої поверхні від пошкодження, зберігайте прилад у вертикальному положенні.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy.

UWAGA! Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI!**

UWAGA! Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem.

UWAGA! Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne.

UWAGA! Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, mate-

UŻYTKOWANIE

Podłącz przewód zasilający żelazka do gniazda. Zapali się lampka kontrolna. Ustaw mechaniczny regulator na niezbedną wartość temperatury. Gdy wskaźnik zgaśnie, możesz rozpoczynać prasowanie. Jeżeli ustawiona temperatura mniejsza, niż ta przy której prasowałaś, to nie zaleca się rozpoczęcie prasowania, dopóki ponownie nie zapali się lampka kontrolna.

USTAWIENIE TEMPERATURY PRASOWANIA

Przed rozpoczęciem prasowania zapoznaj się z zaleceniami do prasowania konkretnego typu tkaniny. Dobierz wyroby zgodnie ze składem tkaniny w zależności od temperatury prasowania: wełniane do wełnianych, bawełniane do bawełnianych itp. Nagrzewanie się żelazka trwa krócej, niż jego ochładzanie się. Dlatego też rozpocznij prasowanie od wyrobów, wymagających mniejszej temperatury, po czym przechodź do kolejnych wyrobów. Jeżeli w skład tkanina wchodzi różne rodzaje włókien, to należy rozpocząć proces prasowania od najniższej wymaganej temperatury. Na przykład, tkanina zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, wybrać należy temperaturę do poliestru. Obróć regulator temperatury do pozycji zgodnie z typem tkaniny, którą będziesz prasować.

NAPEŁNIENIE ZBIORNIKA WODĄ

Przed napełnieniem zbiornika wodą odłącz urządzenie od sieci. Ostrożnie napełnij zbiornik wodą. Aby zapobiec przepelnianiu, nie nalewaj wody powyżej rysy na zbiorniku. Jeżeli chcesz dodać wody w

zabrudnieniu praski слід повторити цикл самоочищення. Щоб висушити підшов праски, пропрасуйте шматок непотрібної тканини.

ЗАКІНЧЕННЯ ПРАСУВАННЯ

Поставте праску вертикально. Встановіть регулятор в положення «Min». Вимкніть праску з електромережі. Дайте їй охолонути. Ви можете змотати шнур. Зберігайте праску в вертикальному положенні, щоб уникнути пошкодження робочої поверхні. **УВАГА!** А кінці роботи завжди необхідно повністю видаляти воду з резервуара.

riałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kuchni gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin.

UWAGA! Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami.

UWAGA! Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera.

UWAGA! Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przeciążenia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. Przed napełnieniem lub zlewaniem wody ze zbiornika oraz wówczas, gdy nie korzystasz z wyrobu, odłącz go od sieci elektrycznej. Stawiaj żelazko na desce do prasowania ostrożnie, aby nie uszkodzić powierzchni roboczej.

UWAGA! Nie nalewaj do zbiornika na wodę cieczy aromatyzujących, octu, roztworu krochmalu, reagentów do usuwania kamienia, substancji chemicznych itp.

UWAGA! Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek.

UWAGA! Nie stawiaj żelazka na powierzchni metalowej lub chropowate. Unikaj prasowania suwaków, nitów itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię roboczą.

UWAGA! Zachowaj ostrożność, nie dotykaj metalowych części żelazka.

UWAGA! Regularnie oczyszczaj żelazko z kamienia. Niesprawności, powstałe z powodu pojawienia się osadu na elementach wyrobu, nie są objęte gwarancją.

procesie prasowania, najpierw odłącz żelazko od sieci elektrycznej.

WYBÓR POŁOŻENIA CIAŁA

Prasuj, utrzymując płecy prosto. Wysokość deski do prasowania należy ustalić tak, aby uchwyt żelazka znajdował się na poziomie łokcia. Przy prawidłowo wybranej temperaturze nie potrzeba silnie naciskać na żelazko. Najlepsze rezultaty są osiągnięte, gdy bielizna jest nieco wilgotna.

PRASOWANIE Z PARĄ

Ustaw regulator temperatury w położeniu « lub ». Naciśnij przycisk prasowania z parą. **UWAGA!** Aby zapobiec wyciekaniu wody z otworów do parowania, przytrzymuj przycisk prasowania z parą nie dłużej niż 5 sekund.

SPRYSKIWIENIE

Spryskiwanie może być używane przy różnej temperaturze i różnych trybach działania wyrobu, jeżeli w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Aby użyć tej funkcji kilkakrotnie naciśnij przycisk spryskiwacza.

UDERZENIE PARY

Funkcja ta jest używana do dodatkowego pojedynczego doprowadzenia pary przy rozprasowywaniu bardzo zmiętych miejsc. Ustaw termoregulator w położeniu « lub ».

PRASOWANIE PIONOWE

Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej i postaw je pionowo. Ustaw termoregulator i regulator

stopnia wytwarzania pary w pozycji maksymalnej. Trzymając żelazko pionowo, nacisnij przycisk doprowadzenia pary. Funkcja zabezpieczenia przed przeciekami automatycznie zapobiega powstaniu kropli, dając możliwość prasowania tkanin delikatnych bez ryzyka uszkodzenia ich lub zaplamienia.

PRASOWANIE SUCHIE

Możesz prasować w trybie suchym, nawet wtedy, gdy zbiornik jest napełniony wodą. Jednak przy długotrwałej pracy w tym trybie nie jest zalecane nalewanie do zbiornika zbyt dużej ilości wody. Ustaw regulator stopnia doprowadzenia pary w pozycji minimalnej.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIE PRZED OSADNIENIEM SIĘ KAMIENIA

Żelazko posiada funkcję ANTI-CALC w celu zabezpieczenia przed osadzeniem się kamienia.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIEKAM „ANTYKAPANIE”

Funkcja „antykapanie”, pomaga uniknąć przecieków wody i powstania zacieków na tkaninie podczas pracy żelazka przy niskich temperaturach.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że żelazko jest odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Oczyszczaj korpus urządzenia wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha. Do czyszczenia stopy nie można używać ściernych środków czyszczących. Opróżnij zbiornik na wodę, a następnie nawiraj przewód sieciowy wokół podstawy żelazka. Aby zabezpieczyć powierzchnię roboczą przed uszkodzeniem, przechowuj urządzenie w pozycji pionowej.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipdukė nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaiso, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikata. Tik būtiniais naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išdarymą ir valymą, visada į atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su atšiausiais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyنيokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutimoliniais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu.

DĖMESIO! Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plėvele. UŽDUSIMO PAVOJUS!

DĖMESIO! Nenaudokite gaminio lauke.

DĖMESIO! Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikai arba asmuo, turinčių fizine negalą.

DĖMESIO! Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujų-

EKSPLOATACIJA

Lygintuvu maitinimo laidą prijunkite prie elektros tinklo lizdo. Užsiedę indikacinę lemputę. Mechaninį reguliatorių nustatykite reikiama temperatūrai. Kai lemputė užges, galite pradėti lyginti. Jeigu nustatė žemesnę temperatūrą nei ta, kurią naudojote lyginimui, nerekomenduojame pradėti lyginti, kol neužsiedę indikacinę lemputę.

LYGINIMO TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Prieš pradėdami lyginimą, peržiūrėkite atitinkamo audinio lyginimo instrukcijas. Atsižvelgdami į lyginimo temperatūras, gaminius suskirstykite pagal pluošto sudėtį: Kai sudėtyje yra vilnos, priskirkite vilnoniams, medvilnės – medvilniniams ir t. t. Lygintuvus kaista greičiau nei vėsta. Pirmiausiai lyginkite drabužius, kuriems reikalinga žemiausia temperatūra, po to pereikite prie kitų drabužių. Jeigu audinys yra pagamintas iš kelių skirtingų pluoštų, lyginimui pasirinkite žemiausią reikalaujamą temperatūrą. Pavyzdžiui, jeigu audinio sudėtyje yra 60 % poliesterio ir 40 % medvilnės, turite pasirinkti poliesteriui skirtą temperatūrą. Pasukite temperatūros reguliatorių į padėtį, atitinkančią audinio tipą, kurį ruošiate lyginti.

CZYSZCZENIE Z KAMIENIA OSADOWEGO

Napeilnij zbiornik wodą do kreski maksimum, zamknij pokrywę. Ustaw termoregulator w pozycji MAX, a regulator wytwarzania pary w pozycji „Self-clean”. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej. Pocekkaj aż wskaźnik nagrzewania zgaśnie. Trzymając żelazko poziomo nad zlewem, nacisnij przycisk prasowania z parą. Para i wrzątek, wychodzą z dysz, usuną zanieczyszczenia. Przy tym zalecane jest korysanie żelazka do przodu i do tyłu. W razie silnego zabrudzenia żelazka zalecane jest powtórzenie cyklu samoczyszczania. Aby wysuszyć stopę żelazka, przemasuj kawalek niepotrzebnej tkaniny.

ZAKOŃCZENIE PRASOWANIA

Postaw żelazko pionowo. Ustaw regulator w położeniu Min. Odłącz żelazko od sieci elektrycznej. Daj mu wystygnać. Mozesz zwinąć przewód. Przechowuj żelazko w pozycji pionowej, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni roboczej. **UWAGA!** Po zakończeniu prasowania zawsze należy całkowicie wylewać wodę ze zbiornika.

nės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio.

DĖMESIO! Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas.

DĖMESIO! Nelleskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis.

DĖMESIO! Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo.

Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio.

DĖMESIO! Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisą junkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų.

DĖMESIO! Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galingsiais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos.

Prieš įpldami arba išpldami vandenį iš bakelio, o taip pat, jeigu lygintuvu nesinaudojate, atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Lygintuvą atsargiai statykite ant lygios lentos, kad nepažeistumėte darbinio paviršiaus.

DĖMESIO! Vandeniui skirtą bakelį nepilkite kvapiųjų skysčių, acto, krakmolo tirpalo, kalkių šalinimo reagentų, cheminių medžiagų ir t. t.

DĖMESIO! Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisą junkite tik prie tinkamai įžemintų elektros lizdų.

DĖMESIO! Nestatykite lygintuvo ant metalinių arba šiuurkščių paviršių. Venkite lyginti užtrauktukus, kniedes ir pan., nes jos gali pažeisti darbinį paviršių.

DĖMESIO! Būkite atsargūs ir nesilieskite prie metalinių lygintuvo dalių.

DĖMESIO! Reguliariai valykite lygintuve susidariusias kalkių nuosėdas. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl ant prietaiso dalių susikaupusių kalkių nuosėdų.

BAKELIO PILDYMAS VANDENIU

Prieš pildydami bakelį vandeniu, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Atsargiai pripildykite bakelį vandeniu. Norėdami išvengti perpildymo, nepilkite vandens virš ant bakelio esančios žymės. Jeigu lyginimo metu norite įpilti vandens, pirmiausiai atjunkite lygintuvą nuo elektros tiekimo lizdo.

KŪNO PADĖTIES PASIRINKIMAS

Lygindami laikydami nugarą tiesiai. Lyginimo aukštį nustatykite tokį, kad lygintuvo rankena būtų viename lygyje su alkūne. Teisingai pasirinkus temperatūrą, nebūtina stipriai spausiti lygintuvą. Geriausias lyginimo rezultatus pasieksite kai drabužiai yra šiek tiek drėgni.

LYGINIMO GARAIS FUNKCIJA

Temperatūros reguliatorių perstatykite į padėtį „arba „““. Paspauskite lyginimo garais mygtuką. **DĖMESIO!** Tam, kad iš garo purškimo angų nutekėtų vanduo, lyginimo garais mygtuko nelaukite nuspaustu ilgiau kaip 5 sek.

PURŠKIMAS

Jeigu bakelyje pakanka vandens, purškimas gali būti naudojamas esant skirtingai temperatūrai ir skirtingiems prietaiso veikimo režimams. Norėdami naudoti šią funkciją, kelis kartus paspauskite purškimo mygtuką

PADIDINTAS GARŲ SRAUTAS

Ši funkcija naudojama papildomam vienkartiniam garų srauto padavimui lyginant ypač sulamdytas vietas. Temperatūros reguliatorių nustatykite į padėtį „—“ arba „—“.

VERTIKALUS LYGINIMAS GARAIS

Išitinkinkite, kad bakelyje pakanka vandens. Lygintuvą prijunkite prie elektros tinklo ir pastatykite vertikaliai. Temperatūros ir lyginimo garais reguliatorių nustatykite į maksimalias padėtis. Laikydami lygintuvą vertikaliai, nuspauškite garų padavimo mygtuką. Sauganti nuo pratekėjimo sistema automatiškai neleidžia susidaryti lašams, todėl galite lyginti jautrius audinius, nebijodami juos sugadinti arba palikti šlapias dėmes.

SAUSASIS LYGINIMAS

Galite lyginti sausuoju režimu net kai bakelis užpildytas vandeniu. Tačiau kai ilgai lyginate šiuo režimu, į bakelį nerekomenduojama pilti labai daug vandens. Lyginimo garais reguliatorių nustatykite į minimalią padėtį.

APSAUGOS NUO KALKIŲ NUOŠĖDŲ FUNKCIJA

Lygintuve naudojama „ANTI-CALC“ funkcija, skirta apsaugoti nuo kalkių nuosėdų susidarymo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą išitinkinkite, kad lygintuvas yra atjungtas nuo elektros maitinimo tinklo ir visiškai atvėso. Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste, po to sausai nuvalykite. Pado valymui netinka naudoti abrazyvinių valiklių, iš bakelio išleiskite vandenį, iš bakelio išleiskite vandenį, po to maitinimo laidą apvyniokite ties lygintuvo pagrindu. Darbinio paviršiaus apsaugai nuo pažeidimų, prietaisą saugokite vertikaloje padėtyje.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą išitinkinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DROŠIBAS PASĄKUMI

Pirms ierices izmantosanas uzmanigi izlasiet so instrukcija, lai izvairitos no bojajumim. Pirms ierices ieslegšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierici, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierici tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierici virtuves izletnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paauģinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierici no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīršanas. Ierici nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārlicinieties, ja vada nesaskaras ar asām bēdju malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierici. Atvienojiet ierici no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktdakšas. Nelociet vada un netiniet to uz priekšmetiem. Ierice nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierici nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierices izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruatras par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierices komplektācijā.

UZMANĪBU! Neļaujiet bērniem rotāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS!** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierici ārpus telpām.

UZMANĪBU! Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierices darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcības spēju.

UZMANĪBU! Neizmantojiet ierici degošu materiālu, sprāgstošu vielu

EKSPLUATĀCIJA

Pieslēdziet gludekļa strāvas vadu pie elektrotīkla rozetes. Izgaismojās indikatoros. Iestatiet mehānisko regulatoru uz nepieciešamo temperatūru. Kad indikatoris ir nodzisis, var sākt gludināt. Ja iestatītajā temperatūrā, kas ir zemāka par gludināšanas temperatūru, nav ieteicams sākt gludināšanu, kamēr nav vēlreiz izgaismojies indikatoros.

GLUDINĀŠANAS TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

Pirms gludināšanas izlasiet noteiktā veida auduma gludināšanas norādījumus. Atlasiet audumam atbilstoši gludināšanas temperatūrai: vilnas audumam vai vilnas audumiem, kokvilnas audumam pie kokvilnas audumiem u. tml. Gludeklis uzkarst ātrāk, nekā atdziest. Sāciet gludināt audumus, kuriem ir nepieciešama viszemākā temperatūra, pēc tam turpiniet nākamās. Ja

SAUGANTI NUO PRATEKĒJIMO FUNKCIJA „ANTILAŠAS“

Lyginant žema temperatūra, funkcija „antilašas“ padeda išvengti vandens ištekėjimo ir žymii anti audinio susidarymo.

KALKIŲ NUOŠĖDŲ ŠALINIMAS

Bakelj iki maks. žymės užpildykite vandeniu ir uždenkite dangtelį. Temperatūros reguliatorių perstatykite į padėtį „MAX“ (maks.), o garų padavimo reguliatorių į padėtį „Self-clean“ (automatinis valymas). Lygintuvą prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Palaukite kol užges kaitinimo indikacinė lemputė. Laikydami lygintuvą horizontalioje padėtyje virš kriauklės, paspauskite lyginimo garais mygtuką. Iš angų išeinantys garai ir verdantis vanduo šalina nešvarumus. Tuo pačiu reikia palenkiti lygintuvą pirmyn ir atgal. Jeigu lygintuvas yra labai užerštas, automatinio valymo ciklą reikia keičti. Lygintuvo padą nusauskinkite lygindami nereikalingą audinio skiautę.

LYGINIMO UŽBAIGIMAS

Lygintuvą pastatykite vertikaliai. Reguliatorių perstatykite į padėtį „Min“ (min.). Lygintuvą atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Leiskite jam atvėsti. Galite suvynioti maitinimo laidą. Lygintuvą saugokite vertikaloje padėtyje, kad išvengtumėte darbinio paviršiaus pažeidimų.

DĖMESIO! Baigus darbą visada būtina pašalinti vandenį iš bakelio.

u viegli uzliesmojošu gāžu tuvumā. Nenovietojiet ierici blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierice atrodas tiešos saules staros.

UZMANĪBU! Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai ierices darbības laikā. Ja ierice kādu laiku ir atrodusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierices ieslēģšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām.

UZMANĪBU! Neizskariet vadu un kontaktdakšas ar slāpjam rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierici no elektriskās strāvas padeves pirms mazģšanas, kā arī tad, ja ierici neizmantojat. Pievienojot ierici elektrotīklam, neizmantojiet adapteri.

UZMANĪBU! Barošanas vada kontaktdakšai ir vada un kontakta zemejums. Pievienojiet ierici tikai kontakttģdzām ar atbilstošu zemejumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslodzes, nepievienojiet ierici tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudģģas elektroierices. Pirms tvētnes piepildģšanas ar ūdeni vai tģ izliesģšanas, kā arī, ja izstrādģjumu nelietosiet, atvienojiet to no elektrotīkla rozetes. Lai nebajātu darba vģrsmu, uzmanīgi novietojiet gludekli uz gludinģšanas dģļa.

UZMANĪBU! Neļiejiet ūdens tvērtnei aromatizģjošus šķģdumus, etiģi, cietes šģdumus, katlakmens tģrģšanas lģdģekļus, ķģmikalģģas u. tml.

UZMANĪBU! Strģvas vada kontaktspraudnģm ir vads un zemejuma kontakts. Pieslēdziet izstrādģjumu tikai pie atbilstošām zemeģģm rozetēm. **UZMANĪBU!** Nenovietojiet gludekli uz metģla vai grubģģinģjam virsmģm. Lai nebajātu darba vģrsmu, negliudiniet ar rģvēģslģdzģjiem, kniedģm u. tml.

UZMANĪBU! Esiet uzmanģģgi, nepieskarģģties gludekļa metģla daļģm. **UZMANĪBU!** Regulģri notģriet katlakmeni no gludekļa. Garantģja neattieģas uz bojģjumiem, ko ir izraisģģjuši katlakmens nosģdģumi uz izstrādģjuma detaļģm.

audums sastāv no dažādu veidu šķģdģrģm, sģciet gludinģt ar zemģko nepieciešģmo temperatģru. Piemģram, audums sastāv no 60% poliestera un 40% kokvilnas, jģģvēģģģ polģsterģm nepieciešģmo temperatģru. Pģģrieziet temperģģras regulatoru atbilstoši gludinģmģm auduma veidģm.

ŪDENS TVĒRTNES PIEPILDģŠANA

Pirms ūdens liesģšanas tvērtnei atvienojiet izstrādģjumu no elektrotīkla rozetes. Uzmanģģgi ieļiejiet tvērtnei ūdeni. Lai neielietu pģrģk daudz, nepārsniedziet atzģmi uz tvērtnei. Lai pievienotu ūdeni gludinģšanas laikā, visģpirms atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes.

ĶERMEŅA POZAS IZVĒLE

Gludinģt ar taisnu muguru. Uzstģdģiet gludinģšanas dģli tik augstu, lai gludek

Ja rakturis būtu vienā līmenī ar elkoni. Ja temperatūra ir izvēlēta pareizi, glu-
dekļis nav stīpri jāspēj. Vislabākos rezultātus iegūst, ja veļa ir nedaudz mitra.

TVAIKOŠANA

Pārslēdziet temperatūras regulatoru stāvoklī "✓" vai "✓✓". Nospiediet tvaiko-
šanas pogu. UZMANĪBU! Lai nepieļautu ūdens izplūdi no tvaika at-
verēm, turiet nospiestu tvaikošanas pogu ne ilgāk kā piecas sekundes.

TVAIKA STRŪKLA

Šo funkciju izmanto tvaika papildu padevei, lai izlīdzinātu ļoti sabur-
zītu audumu. Iestādiet termoregulatoru stāvoklī "✓" vai "✓✓".

SMIDZINĀŠANA

Smidzināšanu var izmantot dažādās temperatūrās un dažādās darba
režimos, ja tvertne ir pietiekami daudz ūdens. Lai izmantotu šo funkciju,
varāks reizes nospiediet smidzināšanas pogu.

VERTIKĀLĀ TVAIKOŠANA

Pārliecinieties, ka tvertne ir pietiekami daudz ūdens. Pieslēdziet
gludekli pie elektrotīkla rozetes un novietojiet to vertikāli. Iestādiet
termoregulatoru un tvaikošanas pakāpes regulatoru maksimālajā
pozīcijā. Turot gludekli vertikāli, nospiediet tvaika padeves pogu.
Noplūdes novēršanas funkcija automātiski novērs pilienu rašanos,
ļaujot gludināt smalkus audumus, nebojājot tos vai neradot traipus.

SAUSĀ GLUDINĀŠANA

Varat gludināt sausā režīmā pat tad, ja ūdens tvertne ir piepildīta. Tomēr

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms tīrīšanas pārļiecinieties, ka gludeklis ir atvienots no elektrotīkla rozetes un pilnībā atdzisis. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu, pēc tam no-
susiniet. Pamatnes tīrīšanai nedrīkst lietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izņemiet ūdeni no tvertnes, pēc tam aptiniet strāvas vadu ap gludekļa pamatni.
Lai nepieļautu darba virsmas bojājumus, uzglabājiyet ierīci vertikāli.

GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārļiecinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA.
Glabājiyet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

OHUTUSMEETMED

Enne seadmē kasutamist lugege tāhelepanelikult läbi käesolev juhend, et
vältida rikke teket kasutamise ajal. Enne seadmē elektrivõrku ühendamis-
t kontrollite, et seadmē kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks
elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektnē kasutamine võib tuua kaasa
seadmē riikiminekku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist.
Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel
eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Ka-
sutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõõglivala-
mu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides.
Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne
kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohja jäljaleval-
veta, kuna see on toitevõrkku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks
vastu mööblile teravide servasid ega tülseid pindasid. Elektrilöögi saamise
vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadmē elekt-
rivõrgust lahtühendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni
pistikust. Ärge keerutage toitekaablist ega kerige seda mitte lillgei peale
või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimerise või era-
diseisa distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasu-
tamiseks isikutele, kellel on vähenendud kehalised, sensoorsed või vaimsed
võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui
neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende
turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge
kasutage tarnekomplekti mittelukulvuid lisatarvikuid.

TĀHELEPANU! Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakendi-
tega või pakketiteibiga. LĀMBUMISOHT!

TĀHELEPANU! Ärge kasutage seadet hoonest väljapool.

TĀHELEPANU! Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadmē läheduses
asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud.

TĀHELEPANU! Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahva-
tusohnlige ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigalda-

KASUTAMINE

Ühendage triikraua toitejuhe pistikupesasse. Indikaator süttib. Seadmē
meaaniline regulaator vajalikule temperatuurile. Kui indikaator kustub,
võite hakata triikima. Kui te seadiste temperatuuri triikimisel kasutatust
madalamaks, soovimate hakata triikima alles siis, kui indikaator süttib.

TRIIKIMISTERMATUURI REGULEERIMINE

Enne töö algust vaadake konkreetse kangatüübi triikimisjuhist. Sortige
esemed kui koostise alusel vastavalt triikimistemperatuurile: villased pange
kokku villastega, puuvillased puuvillastega jne. Triikraud kuumeneb kiiremi-
ni kui jahub. Seetõttu alustage kõige madalamal temperatuuril vajavatest

nav ieteicams tvertne ieliet pärāk daudz ūdens, ja šajā režīmā darbojaties
ilgstōši. Iestādiet tvaikošanas pakāpes regulatoru minimālajā pozīcijā.

KATLAKMENS NOVĒRŠANAS FUNKCIJA

Gludeklis ir aprīkots ar "ANTI-CALC" funkciju, lai nepieļautu katlak-
mēns rašanos.

PILĒŠANAS NOVĒRŠANAS FUNKCIJA "ANTIPILIENS"

Funkcija "Antipiliens" ļauj novērst ūdens izplūšanu un traipu rašanos
uz auduma, darbinot gludekli zemās temperatūrās.

KATLAKMENS NOTĪRĪŠANA

Ļejejiyet tvertne ūdeni līdz maksimālā līmeņa zemei, aizveriet vāciņu. Ies-
tatiet termoregulatoru stāvokli "MAX", bet tvaika padeves regulatoru
stāvoklī "Self-clean". Pieslēdziet gludekli pie elektrotīkla rozetes. Pagaidiet,
līdz izdzīsties karšēšanas indikiatori. Turot gludekli horizontāli virs izietnes,
nospiediet tvaikošanas pogu. No sprauslām izplūstošais tvaiks un vāro-
šais ūdens iztīrīs netīrumus. Vienlaikus šūpojiet gludekli uz priekšu un
atpakaļ. Ja gludeklis ir ļoti netīrs, automātiskās tīrīšanas cikls ir jāatkārto.
Lai nosusinātu gludekļa pamatni, gludiniet nevajadzīgu drānu.

GLUDINĀŠANAS PĀBEIGŠANA

Novietojiet gludekli vertikāli. Iestādiet regulatoru stāvoklī "Min". Atvienojiet
gludekli no elektrotīkla rozetes. Ļaujiet tam atdzist. Varat saīt vadu. Lai ne-
pieļautu darba virsmas bojājumus, uzglabājiyet gludekli vertikāli.

UZMANĪBU! Pēc darba pabeigšanas noteikti pilnībā izņemiet ūdeni no tvertnes.

ge seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekehade lähe-
dusse. Ärge lubage seadmē sattuda otseste päikeekiirte mõju alla.

TĀHELEPANU! Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puuduta-
da korpusi, toitekaablist ja toitekaabli pistikust seadmē töötamise ajal.Kui
seadet on mōnda aega sällitaut temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne

sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi.

TĀHELEPANU! Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust
kinni mōrgade kōtega.

TĀHELEPANU! Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne pu-
hastamist, samuti juhuil, kui Te seda ei kasuta. Seadmē elektrivõrku
ühendamisel ärge kasutage adapterit.

TĀHELEPANU! Toitekaablist pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks.
Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse.

TĀHELEPANU! Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage
seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmē-
metega samaaegselt. Enne ve valamist reservuaari või sellest välja

või kui te ei kasuta triikrauda, eemaldage seade vooluvõrgust. Aseta-
ge triikraud triikimislaualte ettevaatlikult, et talda mitte kahjustada.

TĀHELEPANU! Ärge valage veereservuaari lõhnastamisedelikke, äädikait,
tärikselaitust, katlakivi eemaldamise vahendeid, muid keemilise aineid jmt.

TĀHELEPANU! Toitejuhtme pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks.
Ühendage seadet ainult nõuetekohastesse maandatud pistikupesadesse.

TĀHELEPANU! Ärge asetage triikrauda metallist ega karedatele
pindadele. Ärge triikige üle haakide, lukkude ja muude kinniste,
kuna need võivad talda kahjustada.

TĀHELEPANU! Olge ettevaatlik ja ärge puudutage triikraua metallist osi.
TĀHELEPANU! Puhastage triikrauda regulaarselt katlakivist. Rikked,
mis on tekkinud katlakivi seadmē osadele kogunemise tagajärjel, ei
kuulu garantiijuhtumite hulka.

esemetest ning seejärel minge edasi järgmistele juurde. Kui kangas koosneb
eri liiki kiududest, siis tuleb lähtuda triikimisel kõige madalamast vajalikust
temperatuurist. Näiteks kui kanga koostisese kuulub 60% polüestrit ja 40%
puuvilla, siis tuleb valida polüestriile sobiv temperatuur. Viige temperatuurire-
gulaator selle kange tüübile vastavasse asendisse, mida te hakkate triikima.

VEERESERVUAARI TĀITMINE

Enne reservuaari veega täitmist eemaldage seade vooluvõrgust. Täitke
reservuaar korralikult veega. Ületäitmise vältimiseks ärge valage reser

vuuari vett üle selle oleva tähise. Kui te soovite triikimise ajal vett lisada, eemaldage kõigepealt triikraud vooluvõrgust.

KEHAASEND

Hoidke triikimisel selga sirgena. Seadke triikimislaua kõrgus selliseks, et triikraua käepide oleks küünarnukiga samal kõrgusel. Õigesti valitud temperatuuri korral ei ole vaja triikrauale kõvasti suruda. Kõige parem on tulemus siis, kui pesu on veidi niiske.

AURUTAMINE

Viige temperatuuri regulaatori asendisse **→ või →→**. Vajutage aurutamism-nuppu. **TÄHELEPANU!** Ärge hoidke aurutamism-nuppu all üle 5 sekundi, et vältida vee väljavoolamist auruvaadest.

PIHUSTAMINE

Pihustamist võib kasutada eri temperatuuride ja töörežiimide korral, reservuaaris peab vaid piisavalt vett olema. Selle funktsiooni kasutamiseks vajutage mitu korda aurutamism-nuppu.

AURULÖÖK

Seda funktsiooni kasutatakse auru täiendavaks andmiseks väga kortsus kohtade triikimisel. Seadke temperatuuri regulaatori asendisse **→ või →→**.

VERTIKAALNE AURUTAMINE

Veenduge, et reservuaaris on piisavalt vett. Ühendage triikraud vooluvõrku ja asetage see vertikaalselt seisma. Seadke temperatuuri regulaator ja auru tuguvuse regulaator maksimaalsele astmele. Hoidke triikrauda vertikaalselt ja vajutage aurutamism-nuppu. Lekkimisvastane funktsioon käsitab automaatselt tilkade tekkimist, võimaldades triikida õrnu kangaid ilma nende rikkumise või plekkide jätmise ohuta.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne seadme puhastamist veenduge, et triikraud on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult jahtunud. Puhastage seadme korpus niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Talda ei tohi puhastada abrasiivsete vahenditega. Tühjendage reservuaar veest ja seejärel kerige toitejuhe ümber triikraua korpuse. Talla kaitsmiseks kahjustuste eest hoidke seadet vertikaalsendis.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Ant gaminio ir pakuočių nurodymas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą ir vietos zberiančių atliekas odpađų skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Sis simbols uz ierices un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierices, kā arī baterijas nedrīkst izlikt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utiāizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtējās vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektronilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utilliseerida koos olmejäätikidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuorganite poole. Õigesti utilliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millised võivad tekkida jätmete valesti käitlemise tagajärjel.